

辛城教會美聖堂主日崇拜 CCC Mason Sunday Service

7/23/2023

敬拜詩歌
Worship Hymns

閻昉
Fang Yan

信息
Message
恩典的見證人
The Testimony of God's
Saving Grace
提摩太前書 1 Timothy 1:12-20

楊洋 牧師
Pastor BobbyYang

歡迎與報告
Welcome & Anno.

李錦輝
Jing-Huei Lee

祝禱
Benediction

楊洋 牧師
Pastor BobbyYang

金句：“我兒提摩太啊，我照從前指著你的預言，將這命令交託你，叫你因此可以打那美好的仗。”（提摩太前書 1:18）

Key Verse: “This charge I entrust to you, Timothy, my child, in accordance with the prophecies previously made about you, that by them you may wage the good warfare.” (1Timothy1:18)

司琴：尤秀珍 Pianist: Tammy Yu

敬拜團：楊偉立，顧正朝，戴敏，胡曉杰

Worship Team: Weili Yang, Zhengchao Gu, Min Dai, Xiaojie Hu

影音同工：李華，張衛軍 AV Workers: Harry Li, Weijun Zhang

翻譯：薛路得 Interpreter: Ruth Bourassa

招待同工：宋嵐曦，鮮燕，鞠君

Ushers: Lanxi Song, Yan Xian, Jun Ju

報告事項

五月奉獻	\$61,261.75
五月支出	\$59,676.67
五月結算	\$1,585.08
2023 年盈虧	\$9,153.15

1. 今年教會主題：持定應許，做主精兵。
2. Cathy Cadle “Bags for You” 事工：今天捐贈截止。謝謝大家的愛心。
3. 暑期成人主日學：每主日上午 9:30 上課。課程：操練安靜靈修、約翰一二三書、如何帶領小組查經。還沒有報名的，歡迎弟兄姐妹參加裝備自己做主精兵。
4. 大使命宣教委員會：今晚七點透過線上開會；請關心宣教事工的弟兄姐妹向劉淨云姐妹索取鏈接。並請為會議代禱。
5. 聯合禱告會：7/26 週三晚上 7:30，在美聖堂舉行。歡迎弟兄姐妹積極參加，經歷神的同在。
6. 中西部基督徒教育大會：今年的中西部基督徒教育會將於 8 月 5 日週六（芝加哥美國中部時間 9am-5pm）在網上舉行，主題為『從歷史書回應時代的挑戰』，主要講員為吳獻章牧師。大會有近 30 場精彩專題，特別切合當前教會的需要。此次大會採免費報名（接受自由奉獻），報名截止日：8 月 4 日凌晨。詳情與報名請點擊 網站 <https://www.les.edu/2023-mw-abc>。歡迎大家報名並預留時間。

代禱事項

1. 為我們教會主辦 2024 年中西部夏令會尋找場地禱告。願神賜智慧給同工團隊在尋求的過程中經歷神，並堅信祂必預備合適的場地。
2. 為身體軟弱的肢體禱告，等待醫治的過程中有神同在的平安藉此生命得建造。
3. 泰國短宣暑假隊昨天 7/22 已出發。為在泰國的適應，身體健康經歷神禱告。
4. 為我們下一代的孩子們禱告，和神有親密的關係，渴慕神的話，不受世界影響，有團契、敬拜的生活。
5. 為暑期音樂劇禱告，給服事的同工有足夠的體力耐心愛心和從神來的智慧，孩子們順服、快樂的排練，知道這不是表演，是在敬拜神，將最好的獻給神。
6. 為暑期大家出入平安代禱。

Announcements

May Offering	\$61,261.75
May Expenses	\$59,676.67
May Balance	\$1,585.08
Year-to-Date Balance	\$9,153.15

1. **CCC Theme**: Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ.
2. **Cathy Cadle's Ministry “Bags for You”**: The donation ended today. Thanks for acting in love.
3. **Summer Adult Sunday School**: Starting at 9:30am every Sunday; classes: The Exercises of Quiet Time, The Books of 1,2, 3 John, and How to Lead the Small Group Bible Study. brothers and sisters are invited to join the classes if you haven't registered yet. May you be equipped and be God's good soldiers.
4. **GCC On-Line Meeting**: Today at 7pm; if you are interested in the mission work, please contact sister Joy Liu for the meeting link and details. Please pray for the meeting.
5. **CCC Joint Prayer Meeting**: Wed., 7/26, 7:30pm at Mason. You are invited to join actively to experience the presence of God.
6. **2023 Midwest Access Bible Convention**: Is held on Sat., 8/5 online, Chicago CDT from 9am-5pm. Theme: Responding to the Challenge of This Age from the Books of History; keynote speaker: Pastor Timothy Wu. There are more than 30 significant topics to specifically fit the needs of the current church. It is free for signup with free-will donation by 8/4 midnight. For signup and details, please go to <https://www.les.edu/2023-mw-abc>. Please register online and reserve your time for it.

Prayer Requests

1. CCC will host the summer retreat of MCCA 2024. A new venue is needed and please pray for it. May God bestow wisdom to the searching committee to experience His presence during the searching and firmly believe that He will provide the right venue.
2. Pray for the weak: those waiting for healing to be strengthened and built up through experiencing the peace from God.
3. The summer Thai team left for Thailand yesterday, 7/22. Pray for their adaptation there, their health and experiencing God.
4. Pray for the next generation to be near to God, thirst for God's words, not to be influenced by the world, to have fellowship in Christ, and live a life of worship.
5. Pray for the children's musical. May God grant the serving team to have love, patience, strength and wisdom to serve kids who will obey, practice gladly, and know their practice is an act of worshiping God instead of performance by giving God their best.
6. Pray for the traveling safety of brothers and sisters during the summer.

打那美好的仗

「我兒提摩太啊，我照從前指著你的預言，將這命令交托你，叫你因此可以打那美好的仗。常存信心，和無虧的良心。（提前 1:18-19 上）

教會今年的主題是“持定應許，做主精兵”，既然是基督的精兵，就是要打仗的，所以上面這兩節經文就告訴我們如何打屬靈的仗。

首先，你要用神的話裝備好自己。基督徒不是生活在真空中，我們要面對這個世界上出現的問題。這次中西部夏令退修會的專題討論會有一個專題就是討論如何從聖經來回答當代倫理問題（如同性戀、安樂死等）。要回答這些問題，首先要用神的話裝備好自己，否則就可能回答不夠全面，甚至曲解聖經。

其次，要常存信心。常存信心是我們與神保持緊密關係的關鍵。信心使我們能夠堅定地依靠神的恩典和能力，不被困惑和挫折所動搖。我們相信神的應許和話語，相信祂的道路是美好和完全的。常存信心幫助我們在困難和挑戰中尋求神的幫助，站立得住，並且堅信神必會帶領我們得勝有餘。正如經上所說“人非有信，不能來到神的面前。”

第三，保持無虧的良心。良心在道德決策中起著重要作用，它是神賜予我們的指導和警示系統。良心是我們內心的靈性指南針，引導我們判斷是非和道義。無虧的良心意味著我們在每一個決定和行動中都遵循良心的指引，與神的旨意一致。

打那美好的仗需要神的話作為基礎，需要信心和良心的緊密合作。當我們堅定地依靠神，並以無虧的良心去做決定和行動時，我們才能正確地辨別真理和謬誤，避免迷失和倒退，存著愛心捍衛基督的真理，讓基督的真光照亮黑暗，並彰顯基督的恩典。

Wage the Good Warfare

“This charge I entrust to you, Timothy, my child, in accordance with the prophecies previously made about you, that by them you may wage the good warfare, holding faith and a good conscience.” (1 Tim. 1:18-19a ESV)

The theme of our church this year is "Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ". Since Christ's best soldiers are the ones who have to fight the battles, these two verses above tell us how to fight the spiritual battles.

First, you need to equip yourself with God's Word. Christians don't live in a vacuum; we have to face the problems that arise in this world. One of the topics of this year's MCCA Summer Retreat Workshop discussed how to answer contemporary ethical questions, such as homosexuality, euthanasia, etc., from the Bible. To answer these questions, one must first equip oneself with God's Word, otherwise one may not fully answer them or even misinterpret the Bible.

Second, one must have abiding faith. Abiding faith is the key to maintaining a strong, intimate relationship with God. Faith enables us to rely firmly on God's grace and power and to not be shaken by confusion and frustration. We trust in God's promises and His Word and believe that His ways are good and perfect. Abiding faith helps us to seek God's help in the midst of difficulties and challenges, to stand firm, and to have confidence that God will lead us to victory with a surplus. It is as the Bible says: "Except a man with faith, he cannot come to God."

Third, one must maintain an unblemished conscience. Conscience plays an important role in moral decision-making; it is a God-given guidance and warning system. Conscience is our inner spiritual compass that guides us in our judgment of right and wrong and moral righteousness. An unblemished conscience means that we follow the guidance of our conscience in every decision and action, consistent with God's will.

Fighting the good fight requires having God's Word as a foundation and having faith and conscience working in close cooperation. When we rely firmly on God and decide and act with a clear conscience, we can rightly distinguish truth from error, avoid loss and backsliding, and defend Christ's truth in love; let Christ's true light illuminate the darkness, and manifest His grace!

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題：持定應許，做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>